

**HECHT**<sup>®</sup>  
made for garden

# 2800/ 3001

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**ELEKTROMOS  
LOMBSZÍVÓ/ FÚJÓ**



**KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!**

**Köszönjük, hogy a HECHT terméket választotta!**

# HECHT ELEKTROMOS LOMBSZÍVÓ/-FÚVÓ

## 1 BERENDEZÉS

A lombszívó/-fúvó gép csak lomb és fű, felszívására és fújására szolgál. Más irányú alkalmazása tilos. **A lombszívót/-fúvót csak száraz lombhulladékokra, fűre szabad használni.** A gépet csak egyéni használatra a rendeltetésének megfelelő célokra tervezték. Olyan készülékeknek kell őket tekinteni, amelyek magánházaknál és kertekben kerülnek alkalmazásra. Nem a nyilvános létesítményekben, parkokban, sport-létesítményeken, valamint a mezőgazdaságban, ill. az erdészetben való használatra készült.

**VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.**

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- ☞ Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- ☞ Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket.
- ☞ Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- ☞ Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- ☞ Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladéktávolléti előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.

**FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!**

Tartalom:

Lombszívó/-fúvó

Lombzsák

Vállszij

Kezelési utasítás

**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

Zaj elleni védőberendezés használata javasolt.

**Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!**

Viseljen szemvédőt! Porképződéskor viseljen maszkot!

II. osztályú gép – Duplaszigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.

Nem szabad a készüléket esőben, nedves vagy vizes körülmények között használni. A nedvesség áramütést okozhat.

## 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából.

### 5.1 Munkakörnyezet

- ☞ A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- ☞ Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- ☞ Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

### 5.2 Elektromos biztonság

**Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.**

- ☞ A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel

együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.

☞ Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.

☞ Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.

☞ Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzattól. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.

☞ Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát. Ha a behúzzható kábelt használ, akkor a kábelt teljesen le kell tekerni, hogy megelőzze annak felmelegedését.

☞ Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### **5.3 Személyi biztonság**

☞ Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.

☞ Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.

☞ Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.

☞ A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.

☞ Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.

☞ Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.

☞ Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

### **5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.**

☞ Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.

☞ Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.

☞ Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzattól. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.

⚡ A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.

⚡ Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.

⚡ Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

### **5.5 Szerviz**

⚡ A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## **6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

⚡ Vezesse a gép csatlakozó vezetékét mindig a géptől hátrafelé.

⚡ Lejtőkön való munkák: Ne dolgozzon túl meredek lejtőkön. A lejtőn mindig a lejtőhöz képest keresztben dolgozzon, és gondoskodjon a biztos lábtámaszról. Legyen különösen óvatos, ha a munka irányát a lejtőn megváltoztatja.

⚡ A gépet csak lépéssebességgel vezesse, soha se rohanjon.

⚡ A szívó -fúvó nyílást ne irányítsa soha személyekre vagy állatokra.

⚡

## HECHT 2800



vállszíj rögzítő helye

funkció váltókar  
szívás/fúvás

fűgyűjtőzsák  
csatoló retesz

szívócsőhossz állító  
retesz

támasztógörgő

## HECHT 3001



állítható markolat



tisztítónyílás

fordulatszám szabályozó



fűgereblye funkció csavar

## 7 FELSZERELÉS

Az új lombfújó/lombszívó az első üzembe helyezés előtt csak minimális összeszerelést igényel.

Állítsa be a szívó/fúvó csövet a kívánt hosszúságúra, hogy az egyenes derékkal a görgőkre támaszkodhasson munkavégzés közben.

Ellenőrizze, hogy az megfelelően össze van-e szerelve és a gyűjtőzsák jól illeszkedik a kifúvónyíláshoz.

### Vállszij

A vállszij kívánt hosszúságra történő beállításához az állítható szíjkapcsot egyszerűen tolja előre, illetve hátra.

### Lombszák

Nyomja a lombgyűjtő zsák műanyag nyílását a készülék alsó nyílásaira, hogy a 2 műanyag kapocs szorosan a helyére ugorjon.

## 8 MUNKAVÉGZÉS A LOMBFÚJÓVAL/LOMBSZÍVÓVAL

### Üzembevétel előtt

Akkor vegye a gépet üzembe, ha annak a felszerelését teljes mértékben befejezte. Minden üzembevétel előtt meg kell vizsgálni a gép csatlakozó vezetékét, hogy sérülés jelei vannak-e rajta, és csak akkor szabad a gépet használni, ha az kifogástalan állapotban van.

Ügyeljen arra, hogy a lombfújó/lombszívót kizárólag a szokásos 240 V váltóáramú dugaszoló aljzathoz csatlakoztassa. Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, ha arra tényleg szükség van. A hosszabbító kábelek használatok feszültségesésre kerülhet sor, ami a készülék teljesítmény-csökkenését, vagy a motor túlmelegedését okozhatja.

### BEKAPCSOLÁS ÉS KIKAPCSOLÁS

A lombfújó/lombszívó bekapcsolásához nyomja be a BE/KI kapcsolót. Ha pedig ki akarja kapcsolni a gépet, engedje ki egyszerűen ezt a BE/KI kapcsolót.

### SEBESSÉG-SZABÁLYOZÁS (3001)

#### Használat és működtetés

A lombfújó/lombszívót legegyszerűbben úgy használhatja, ha a vállszíjat kényelmesen a vállára akasztja, és a hátsó fogantyút csipőmagasságban tartja, így a készülék súlyának legnagyobb része a görgőkre nehezedik.

A készülék lombszívóként történő használatánál a gépet legjobb a görgőkön gurítani. Ezzel biztosítható, hogy a lombfújó/lombszívó a talajtól optimális távolságban van. A lombszívó kizárólag lomb felszívására szolgál. A készülék olyan károsodásainak elkerülése érdekében, amelyekre a szavatosság nem nyújt fedezetet, kerülje el ágak, kövek, vagy egyéb kemény tárgyak felszívását.

Lombfújóként való alkalmazáskor a szilárd tereptárgyaktól, pl. faltól, kerítéstől, stb. mindig elfelé haladva dolgozzon. A munkavégzés során a lombfújó csövet ne tartsa szorosan a lombhoz. A készüléknek jobb a teljesítménye, ha a lombtól bizonyos távolságot tartunk és a lombot előrefelé fújuk.

#### Az üzemmód átkapcsolása

A készülék lombfújóról lombszívóra történő átkapcsolásához a gépet egyszerűen kapcsolja ki, és az üzemmód-kapcsolót állítsa a kívánt helyzetbe.

### Lombszák

A lombszák levétele és kiürítése előtt győződjön meg róla, hogy a készülék le van választva az elektromos hálózatról. A lombszák kiürítéséhez egyszerűen nyissa ki a húzózárat, a zsákot ürítse ki és a húzózárat ismét zárja be.

Ha a készülékben dugulás keletkezne, válassza le a készüléket a hálózatról és távolítsa el a dugulást. **Nedves falevelek esetén a dugulás esélye nagy! Nedves falevél felszívása nem ajánlott!**

## 9 MŰZAKI ADATOK

HECHT 2800	HECHT 3001
Névleges feszültség/ frekvencia 230-240V~50 Hz	Névleges feszültség/ frekvencia 230-240V~50 Hz
Teljesítmény: 2800 W	Teljesítmény 3000 W
Üresjárási sebesség: 12000 min-1	Üresjárási sebesség: 8000-14000 min-1
Légsebesség: 275 km/h	Légsebesség: 200-300 km/h
Szívóteljesítmény: 13,5 m <sup>3</sup> /min	Szívóteljesítmény: 9-16,3 m <sup>3</sup> /min
Gyűjtőzsák térfogata: 45 L	Gyűjtőzsák térfogata: 50 L
Darabolási arány: 10 : 1	Darabolási arány: 13 : 1

## 10 HANGKIBOCSÁTÁS

Zajkibocsátási értékek az idevonatkozó szabvány szerint mérve.

Hangnyomásszint (LpA) 96 dB(A) K = 3 dB(A)

Hangteljesítményszint (LwA) 93 dB(A) K = 3 dB(A)

**A munkahelyen gép túllépheti a 85 dB(A) értéket. Ez esetben a használó védelmében zajvédelmi intézkedéseket kell hozni.** aw (Rezgésszint): 2,3 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## 11 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**Figyelem! Mielőtt bármiféle karbantartásba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt!**

### 11.1 Tisztítás

- ☒ Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését
- ☒ Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után
- ☒ Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát
- ☒ Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket

### 11.3 Karbantartás

☒ Készülékeinket úgy tervezték, hogy hosszú ideig minimális karbantartás mellett tudjanak működni. A folyamatos kielégítő működtetés függ a készülék megfelelő karbantartásától és a rendszeres tisztán tartástól.

## 12 TÁROLÁS

- ☒ Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit
- ☒ Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet
- ☒ Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet.
- ☒ Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását

## 13 JÓTÁLLÁS

☒ A magyarországi törvények értelmében az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló **151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet** (a továbbiakban: Korm. rendelet) értelmében az alábbi termékre 12 hónapos jótállási időszak érvényes, mely a vásárlás napján lép életbe.

☒ Ez a jótállás fedez minden gyártási hibát, de nem tartalmazza: az elhasználdott alkatrészek miatt keletkező meghibásodásokat, ilyen alkatrészek például a csapágyak, szénkéfék, aprítótárcsák; csatlakozók vagy olyan más tartozékok, melyek kopnak a használat során.

A nem rendeltetésszerű felhasználásból, vagy módosításokból keletkező sérülést vagy meghibásodás a jótállás azonnali érvényét veszti.

☒ Ha további információra van szüksége, információt a [www.hecht.hu](http://www.hecht.hu) oldalon talál.

⚡ Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállás nem érvényesíthető.

⚡ Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszívargásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.

⚡ Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztázó szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)

⚡ A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.

⚡ A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényvel együtt.

## 14 KÖRNYEZETVEDELEM

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé.

Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van.

## 15 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A termék megfelel az alapvető követelményeknek és a vonatkozó európai irányelvek más idevágó előírásainak, az európai harmonizált szabványok alkalmazása alapján. A készülék bármely illetéktelen módosítása hatálytalanítja a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (beleértve, ha rendelkezésre áll, azok módosító irányelveit):

2006/95/EK Kisfeszültségű villamossági berendezésekről szóló irányelv

2004/108/EK Az elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv

2006/42/EK A gépi berendezésekre vonatkozó irányelv

2000/14/EK A zajkibocsátásról szóló irányelv

Európai harmonizált szabványok és azok módosításai:

EN60335-1 : 2002

IEC60335-2-100 : 1.0 : 2002

EN55014-1 : 2006

EN55014-2 : 1997

EN61000-3-2 : 2006

EN61000-3-3 : 2008

**A gép gyártója és az „CE” megfelelőségi nyilatkozat”**

**birtokosa:**

WERCO, spol. s r.o.

U Mototechny 131

251 62 Tehovec

Czech Republic / EU

**HECHT**<sup>®</sup>  
made for garden